避資產負債表

Balance Sheet

二零零二年十二月三十一目 As at 31 December 2002

		附註 Votes	二零零二年 十二月 三十一日 As at 31 December 2002 千港元 HK\$'000	二零零一年 十二月 三十一日 As at 31 December 2001 千港元 HK\$'000
資 產 現金 短期資金 一至十二個月到期	ASSETS Cash on hand Short term funds Placements with banks maturing between one	17	91,503 12,116,030	95,006 5,198,729
之銀行同業施款 同業準備 多票據減證 客序款減其 備 應 資子 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	and twelve months Trade bills less reserves and certificates of deposit Advances to customers less reserves Accrued interest and other accounts Investments Investments in associated company Investments in subsidiaries Due from subsidiaries	18 19 20 21 22 23	735,030 291,220 12,629,012 1,003,533 1,788,142 9,874 87,146 2,165,911	710,475 354,976 14,069,662 703,742 3,363,657 11,749 87,146 2,121,995
固定資產	Fixed assets	24	1,221,451 32,138,852	1,244,475 27,961,612
負債 銀行同業存款及結餘 客戶存款 已發行存款證 外匯基金票據短期倉盤 其他帳目及負債 應付附屬公司款項	LIABILITIES Deposits and balances of other banks Deposits from customers Certificates of deposit issued Short position in Exchange Fund Bills Other accounts and liabilities Due to subsidiaries	25 26 27	330,369 21,106,230 1,810,494 4,094,931 197,727 1,126,797	378,567 22,034,353 1,615,000 0 219,560 431,582
			28,666,548	_ 24,679,062
資本來源 股本 股份溢價 儲備	CAPITAL RESOURCES Share capital Share premium Reserves	28 29 30	1,172,160 749,778 1,550,366	1,172,160 749,778 1,360,612
股東資金	Shareholders' funds		3,472,304	3,282,550
			32,138,852	27,961,612

經董事會於二零零三年二月二十五日通過及授權頒佈。

Approved and authorised for issue by the Board of Directors on 25 February 2003.

亞里明漢 蘇燿祖 馬文德 ildeta 馬文德 ildeta iDirector Director Director

載於第39頁至第102頁之財務報告附註為本帳目之一部份。 The notes on pages 39 to 102 form part of these financial statements.